

**Zeitschrift:** Kunst + Architektur in der Schweiz = Art + architecture en Suisse = Arte + architettura in Svizzera

**Herausgeber:** Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte

**Band:** 60 (2009)

**Heft:** 3: Musik und Architektur = Musique et architecture = Musica e architettura

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

60. Jahrgang, 2009.3      Erscheint vierteljährlich  
Année 60, 2009.3      Paraît tous les trimestres  
Anno 60, 2009.3      Esce quattro volte all'anno

**Herausgeberin / Direction de publication / Editore**  
Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte GSK  
Direktor: Stefan Aschwanden, lic. phil. I

**Redaktion / Rédaction / Redazione**

Maria Foletti, lic. phil. I, Bellinzona; dottoranda  
all'Università di Zurigo  
Karina Queijo, lic. ès lettres; assistante de recherche à  
l'Université de Lausanne  
Sascha Roester, dipl. Designer UAS, Zürich; Doktorand,  
ETH Zürich, Dep. Architektur  
Dr. des. Sabine Sommerer, Basel; Kunstdenkmäler-Autorin BL;  
wiss. Mitarbeiterin an der Universität Zürich, NFS Mediality,  
Prof. Dr. P.C. Claussen  
Matthias Walter, lic. phil. I, Bern (Präsident); Denkmalpflege  
des Kantons Bern, Bauinventar

**Produktion, Koordination:**

Michael Leuenberger, Gesellschaft für  
Schweizerische Kunstgeschichte GSK, Pavillonweg 2,  
CH-3012 Bern, Telefon 031/308 38 38, Telefax 031/301 69 91,  
E-Mail: michael.leuenberger@gsk.ch

**Traductions:** Nicole Viaud

**Traduzioni:** Maddalena Disch

**Übersetzungen:** Bernard Bühner, Brigitte Müller

**Gestaltung / Mise en pages / Impaginazione**

Philipp Kirchner, GSK

**Gestaltungskonzept / Maquette / Concetto grafico**

Bernet & Schönenberger, Zürich

**Lithos / Lithographies / Fotolito**

Denz Lith-Art, AG für Reprotechnik, Bern

**Druck / Impression / Stampa**

Schlaefli & Maurer AG, Interlaken

**Anzeigen / Annonces / Inserzioni**

KRETZ AG, Zürichsee Zeitschriftenverlag,  
Seestrasse 86, Pf., 8712 Stäfa, Tel. 044/928 56 11

**Abonnement / Abonnement / Abbonamenti**

Jahresabonnement: CHF 80.–  
Schüler, Lehrlinge, Studierende: CHF 50.–  
(Portozuschlag für das Ausland)  
Für GSK-Mitglieder im Jahresbeitrag inbegriffen.  
Abonnement annuel: CHF 80.–  
Écoliers, apprentis, étudiants: CHF 50.–  
(+ frais d'expédition à l'étranger)  
Pour les membres de la SHAS, compris dans  
la cotisation annuelle.  
Abbonamento annuale: CHF 80.–  
Apprendisti e studenti: CHF 50.–  
(Estero: supplemento per spese postali)  
Per membri della SSAS incluso nella quota annuale.

**Einzelhefte / Numéro isolé / Numero singolo**

CHF 15.– (Mitglieder/membres)  
CHF 25.– (Nichtmitglieder/non membres)



Unterstützt durch die Schweizerische Akademie  
der Geistes- und Sozialwissenschaften  
www.sagw.ch

© 2009  
Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte GSK, Bern.  
Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck nur mit Quellenangabe  
und Genehmigung der Redaktion gestattet.  
ISSN 1421-086x

**Adresse / Adresse / Indirizzo**

Pavillonweg 2, CH-3012 Bern, Telefon 031/308 38 38,  
Telefax 031/301 69 91, E-Mail: gsk@gsk.ch, www.gsk.ch

**Vorstand / Comité / Comitato**

Prof. Dr. Rainer J. Schweizer, St. Gallen, Präsident\*;  
Benedetto Antonini, Muzzano;  
Dr. Simonetta Biaggio-Simona, Giubiasco;  
Jaques Bujard, lic. ès. lettres, Neuchâtel, vice-président\*;  
Dr. Richard Buser, Autorenvertreter KdS, Bern;  
Jacques-Louis de Chambrier, Genève;  
Dr. Matthias Eppenberger, Zürich;  
Prof. Dr. Pascal Griener, Neuchâtel; Sibylle Heusser, Zürich;  
Annelies Hüsey, Aktuarin, Muri b. Bern\*;  
Christiane Langenberger, Romanel-sur-Morges;  
Dr. Arthur Liener, Bern; Prof. Dave Luthi, Lausanne;  
Dr. Kathy Riklin, Zürich; Dr. Oswald Sigg, Bern;  
Dr. Benno Schubiger, Vizepräsident, Präsident  
Redaktionskommission, Basel\*;  
Dr. Verena Villiger, Freiburg \*Mitglieder des Ausschusses /  
Membre du bureau / Membro dell'Ufficio del comitato

**Stiftungsrat / Conseil de fondation /**

**Consiglio di fondazione**

Prof. Dr. Rainer J. Schweizer, St. Gallen, Präsident;  
Benedetto Antonini, Muzzano; Dr. Hanspeter Eckstein,  
Reinach; Dr. Benno Schubiger, Basel; Beisitz:  
Katharina Eggenberger, SBF

**Redaktionskommission / Commission**

**de rédaction / Commissione di redazione**

Dr. Benno Schubiger, Basel, Präsident; Thomas Müller,  
lic. phil. I, Zürich; Anne Nagel, lic. phil. I, Basel;  
Isabelle Roland, lic. ès lettres, Vufflens-la-Ville;  
Dr. Mathilde Tobler, Luzern/Zug

**Geschäftsstelle / Siège / Uffici**

*Direktion / Direction / Direzione*  
Stefan Aschwanden, lic. phil. I, Direktor/Directeur/Direttore  
Nina Mekacher, stellvertretende Direktorin/  
Directrice adjointe / Direttrice aggiunta

*Administration / Administration / Amministrazione*  
Roland Maibach, Petra Grünenwald, Denise Corpataux

*Presse und Öffentlichkeitsarbeit / Presse et relations  
publiques / Ufficio stampa e relazioni pubbliche*  
Lisa Pesenti, MAS

*Redaktionen / Rédactions / Redazioni*

*Die Kunstdenkmäler der Schweiz / Les monuments d'art  
et d'histoire de la Suisse / I monumenti d'arte  
e di storia della Svizzera:*

Dr. Nina Mekacher, Projektleitung/Responsable du  
projet/Responsabile del progetto  
Thomas Bolt, lic. phil. I; Benno Mutter, lic. phil. I;  
Catherine Courtiau, lic. ès lettres

*Kunstführer durch die Schweiz (Neuauflage) /  
Guide artistique de la Suisse (nouvelle édition) /  
Guida d'arte della Svizzera (nuova edizione):*  
Catherine Courtiau, lic. ès lettres

*Schweizerische Kunstführer GSK / Guides de monuments  
suisses SHAS / Guide di monumenti svizzeri SSAS*  
Werner Bieri, lic. phil. I; Sandra Hüberli, lic. phil. I;  
Catherine Courtiau, lic. ès lettres

*Kunst + Architektur in der Schweiz /*

*Art + Architecture en Suisse /*

*Arte + Architettura in Svizzera:*

Regina Bühlmann, lic. phil. I, Michael Leuenberger

*Projektleitung Kunstführer durch die Schweiz /  
Responsable du projet Guide artistique de la Suisse /  
Responsabile del progetto Guida d'arte della Svizzera*  
Stefan Aschwanden, lic. phil. I

*EDV, Website, Lager / Informatique, site Internet, dépôt /  
Informatica, website, magazzino*  
Roland Maibach

**Antenne romande**

Catherine Courtiau, lic. ès lettres, 27, rue Louis-Favre,  
1201 Genève, tél. 022/320 98 25, fax 022/300 68 64,  
e-mail: yakacourt@dfinet.ch

**Collaboratrice per la Svizzera italiana**

Simona Martinoli, lic. phil. I, casella postale 43, 6582 Pauda  
tel. 091/825 31 65, 079/674 63 18,  
e-mail: martinoli@gsk.ch

**Mitgliedschaft / Affiliation / Soci**

Jahresbeitrag: Einzelmitglieder CHF 140.–,  
Paarmitglieder CHF 210.–,  
Schüler, Lehrlinge, Studierende CHF 70.–,  
juristische Personen CHF 520.–  
Fördermitglieder CHF 500.–,  
für Paare CHF 750.–, für juristische Personen CHF 1000.–  
Fördermitgliedschaft auf Lebenszeit CHF 10 000.–  
(einmaliger Beitrag).  
Gönnermitglieder ab CHF 1000.–,  
für juristische Personen ab CHF 2000.–  
(Portozuschlag für das Ausland)  
Die Kündigung der Mitgliedschaft muss schriftlich  
vor Ende des Kalenderjahres erfolgen.

Cotisation annuelle: membres individuels CHF 140.–,  
couples CHF 210.–,

écoliers, apprentis, étudiants CHF 70.–,

personnes morales CHF 520.–.

Membres de soutien CHF 500.–, couples CHF 750.–,

personnes morales CHF 1000.–.

Membres de soutien à vie CHF 10 000.–

(contribution unique).

Membres donateurs dès CHF 1000.–,

personnes morales dès CHF 2000.–

(+ frais d'expédition pour l'étranger)

Toute résiliation du statut de membre doit parvenir  
par écrit avant la fin de l'année civile.

Quota annuale: membri singoli CHF 140.–,

coppie CHF 210.–,

apprendisti e studenti CHF 70.–,

persone giuridiche CHF 520.–.

Membri sostenitori CHF 500.–, come coppia CHF 750.–,

persone giuridiche CHF 1000.–.

Membri sostenitori a vita CHF 10 000.– (contributo unico).

Membri donatori min. CHF 1000.–,

persone giuridiche CHF 2000.–.

(Estero: supplemento per spese postali)

Le dimissioni dalla società devono pervenire  
per iscritto entro la fine dell'anno civile.

**Abbonemente / Abonnements / Abbonamenti**

*Kunst + Architektur in der Schweiz:*

Jahresabonnement CHF 80.–,

Schüler, Lehrlinge, Studierende CHF 50.–

*Schweizerische Kunstführer GSK:*

Jahresabonnement CHF 92.–

(Portozuschlag für das Ausland)

*Art + Architecture en Suisse:*

Abonnement annuel CHF 80.–,

écoliers, apprentis, étudiants CHF 50.–

*Guides de monuments suisses SHAS:*

Abonnement annuel CHF 92.–

(+ frais d'expédition à l'étranger)

*Arte + Architettura in Svizzera:*

Abbonamento annuale CHF 80.–,

apprendisti e studenti CHF 50.–

*Guida di monumenti svizzeri SSAS:*

Abbonamento annuale CHF 92.–

(Estero: supplemento per spese postali)

## Bestellung / Commande / Ordinazione

Dieser Bestelltalon bezieht sich auf die Ankündigung von S. 64–65.

Cette commande se rapporte à l'avis figurant pp. 64–65.

Il presente tagliando di ordinazione si riferisce all'annuncio che figura a p.

### Schweizerische Kunstführer GSK, Serie 85 Guides de monuments suisses SHAS, série 85 Guide ai monumenti svizzeri SSAS, serie 85

- \_\_\_ Ex. Herzogenbuchsee, *Walter Gfeller*,  
68 S., Nr. 841-842, CHF 13.–
- \_\_\_ Ex. Die Bergkirche von Fex-Crasta, *Ludmila Seifert-Uherkovich*,  
40 S., Nr. 843, CHF 9.–
- \_\_\_ Ex. L'abbaye cistercienne d'Hauterive, *Catherine Waeber*,  
60 p., Nos 844–845, CHF 12.–  
 Français  Deutsch
- \_\_\_ Ex. Der Hochaltar in der Pfarrkirche von Münster in Goms,  
*Benno Mutter, mit einem künstlerischen Beitrag von Klara Schilliger und Valerian Maly*,  
36 S., Nr. 846, CHF 9.–
- \_\_\_ Ex. Kathedrale St. Gallen. Die ehemalige Benediktiner-Stiftskirche St. Gallus und Otmar,  
*Josef Grünenfelder*, 40 S., Nr. 847, CHF 9.–  
 Français  Deutsch  English
- \_\_\_ Ex. Die reformierte Kirche Winterthur-Wülflingen,  
*Felicia Schmaedecke und Ueli Rügsegger*,  
36 S., Nr. 848, CHF 9.–
- \_\_\_ Ex. Die reformierte Kirche von Elgg,  
*Roland Böhmer*, 40 S., Nr. 849, CHF 9.–

ANTWORTKARTE  
CARTE-REPOSE  
CARTOLINA-RISPOSTA

Vollständiges Verzeichnis der noch lieferbaren Hefte:  
[www.gsk.ch](http://www.gsk.ch)

Catalogue complet des numéros encore disponibles:  
[www.gsk.ch](http://www.gsk.ch)

Elenco completo dei quaderni ancora disponibili:  
[www.gsk.ch](http://www.gsk.ch)

NAME/NOM/COGNOME

VORNAME/PRÉNOM/NOME

STRASSE/RUE/VIA

PLZ/NPA/NPA ORT/LIEU/LUOGO

TEL./E-MAIL

DATUM/DATE/DATA

UNTERSCHRIFT/SIGNATURE/FIRMA

GSK-MITGLIED/MEMBRE SHAS/MEMBRO SSAS

JA/OUI/SI  NEIN/NON/NO



## Anmeldung / Inscription / Iscrizione

### GSK-Mitgliedschaft

- Einzelmitglied CHF 140.–  
 Paarmitglied CHF 210.–  
 Lehrlinge, Studierende CHF 70.–  
 Juristische Person CHF 520.–  
 Fördermitglied CHF 500.–  
 Fördermitgliedschaft  
Paare CHF 750.–  
 Fördermitgliedschaft auf  
Lebenszeit CHF 10 000.– (einmalig)  
 Gönner/in ab CHF 1000.–  
 Gönner/in juristische Person  
ab CHF 2000.–

### Adhésion à la SHAS

- membre individuel CHF 140.–  
 couples CHF 210.–  
 apprentis et étudiants CHF 70.–  
 personne morale CHF 520.–  
 membre de soutien CHF 500.–  
 membre de soutien (couples)  
CHF 750.–  
 membre de soutien à vie  
CHF 10 000.– (contribution unique)  
 donateur/trice à partir  
de CHF 1000.–  
 donateur/trice (pers. morale)  
à partir de CHF 2000.–

### Iscrizione alla SSAS

- membri singoli CHF 140.–  
 coniugi CHF 210.–  
 apprendisti e studenti CHF 70.–  
 persona giuridica CHF 520.–  
 membro sostenitore CHF 500.–  
 membro sostenitore coppia  
CHF 750.–  
 membro sostenitore a vita  
CHF 10 000.– (contributo unico)  
 donatore a partire da CHF 1000.–  
 donatore persona giuridica  
a partire da CHF 2000.–

### Abonnemente 2008

- Zeitschrift Kunst + Architektur  
in der Schweiz**  
 Jahresabonnement CHF 80.–  
 Jahresabonnement für Lehrlinge  
und Studierende CHF 50.–

### Abonnements 2008

- Revue Art + Architecture  
en Suisse**  
 abonnement annuel CHF 80.–  
 abonnement annuel pour  
les apprentis et les étudiants  
CHF 50.–

### Abbonamenti 2008

- Rivista Arte + Architettura  
in Svizzera**  
 abbonamento annuale CHF 80.–  
 abbonamento annuale per  
apprendisti e studenti CHF 50.–

### Schweizerische Kunstführer GSK

- Jahresabonnement CHF 92.–

### Guides de monuments suisses SHAS

- l'abonnement annuel CHF 92.–

### Guide ai monumenti svizzeri SSAS

- abbonamento annuale CHF 92.–

NAME/NOM/COGNOME

VORNAME/PRÉNOM/NOME

GEBURTSDATUM/DATE DE NAISSANCE/DATA DI NASCITA

BERUF/PROFESSION/PROFESSIONE

STRASSE/RUE/VIA

PLZ/NPA/NPA ORT/LIEU/LUOGO

TEL./E-MAIL

DATUM/DATE/DATA

UNTERSCHRIFT/SIGNATURE/FIRMA

GSK-MITGLIED/MEMBRE SHAS/MEMBRO SSAS

JA/OUI/SI  NEIN/NON/NO

---

Bitte frankieren  
Affranchir s.v.p  
Affrancare per favore

Gesellschaft für  
Schweizerische Kunstgeschichte  
Pavillonweg 2  
CH-3012 Bern

---

Bitte frankieren  
Affranchir s.v.p  
Affrancare per favore

Gesellschaft für  
Schweizerische Kunstgeschichte  
Pavillonweg 2  
CH-3012 Bern

Schweiz.  
ganz natürlich.



# Unser 5000-Sterne-Hotel.

**MySwitzerland.com**

Gehen Sie zurück zur Natur und entdecken Sie wertvolle Schätze: vom Landgasthof bis hin zum 5-Sterne-Hotel, welche vor Jahrhunderten gebaut wurden und trotzdem fast jeden Luxus bieten. Viele weitere einzigartige und authentische Kultur- und Naturerlebnisse finden Sie jetzt in der neuen Broschüre Zeitreisen. Wir beraten Sie gerne. Rufen Sie uns kostenlos an: 0800 100 200.

Hotel Waldhaus, Sils Maria, Engadin, Graubünden

SPILLMANN / FELSER / LEO BURNETT



# FineArt

## ZURICH

Zürcher Kunst-  
und Antiquitätenmesse

Kongresshaus Zürich  
30. September – 4. Oktober 2009

Täglich von 11.00 – 20.00 Uhr  
Sonntag von 11.00 – 18.00 Uhr

[www.fineartzurich.ch](http://www.fineartzurich.ch)